

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y AVISOS.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Imprenta de Pablo Mas
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

Suplicamos á los Sres. suscritores que no están corrientes de pago, se sirvan hacer efectivo lo que adeudan á esta Administracion, para poder saldar las cuentas del año que fine.

Impresiones de viaje.

VIII.

DE ORENSE Á LEON.

Salimos de Orense á las cuatro de la tarde. Los carruages que hacen el itinerario entre esta ciudad y la de Ponferrada son de malísimas condiciones. El viajero que recorre el referido trayecto, encajonado y oprimido en los estrechos límites de un incómodo vehículo, arrastrado á paso lento por algunos débiles ejemplares de la raza caballar, expone en tan ruda prueba cuando menos su paciencia y hay que compadecerle de todas veras.

Era ya de noche cuando entramos en Castro Candelas y nos detuvimos breves instantes en una gran plaza para cambiar el tiro; á pesar del frio intenso que hacía, abrí la ventanilla con objeto de contemplar la bonita fachada de una iglesia y las imponentes murallas y torreones de un castillo feudal; este cuadro producía un efecto sorprendente alumbrado como estaba en aquel momento por los pálidos destellos de la luna. Al salir del pueblo la carretera, sigue largo rato una rápida pendiente que no deja de ofrecer algun peligro; por fortuna el camino era bueno y el mayoral inteligente y previsor; cualidades que raras veces suelen adornar á los que se dedican á este oficio.

Al cabo de tres leguas llegamos á

la Puebla de Tribes, villa que no carece de tráfico y movimiento. Allí nos apeamos casi todos los viajeros para tomar el café ó chocolate y con este objeto llamamos á la puerta de cierta tienda de comestibles por entre cuyas junturas se reflejaban los resplandores de una luz. El dueño de la misma que ejercía á la vez el cargo de Administrador del coche, léjos de abrirnos la puerta, se contentó con respondernos secamente: —No tengo café, el chocolate está crudo.

Los gallegos suelen decir:

Quando fueses á Caledero

Leva ó pan no capelo.

Este adagio que pondera la miseria de este lugar de Galicia suponiendo que ni pan se encuentra en él y que debe llevarlo el viajante aunque sea en el sombrero, puede aplicarse en la actualidad á la mayor parte de las posadas de esta tierra en las cuales es cosa corriente que al preguntar el transeunte lo que hay de cenar; se le contesta con pachorra ó desenfado por una mesonera Maritornes: —Lo que usted traiga.

Autores muy respetables, entre ellos el erudito P. Feijóo; han dicho que la instruccion de los hombres debió empezar por los proverbios que son los ecos de la experiencia. Lo cierto es que en pocas palabras nos transmiten las máximas vulgares de nuestros mayores y que, á pesar de su antigüedad, es muy difícil encontrar uno que no tenga aplicacion en nuestros tiempos.

Atravesamos despues el fértil valle de Valdeorras, regado por las aguas del Miño y notable por el abundante y escelente vino que produce.

Mas allá de la Rúa y hasta llegar al puente de Domingo Florez, límite que separa á Galicia del reino de Leon, la carretera se halla en malísimo estado por estar todavia en construccion. No sé como permite el gobierno que las empresas de carruages hagan negocio en detrimento de los intereses de los que se ven precisados á visitar estos caminos, mayormente cuando la vida se halla á cada paso en inminente peligro.

Poco antes de llegar á Ponferrada cruzamos el caudaloso Sil sobre un elegante y sólido puente de hierro, sostenido por cuatro columnas de piedra primorosamente labradas y construido en el año 1880 por la *Maquinista terrestre y marítima* de Barcelona. ¿Porqué no he de confesarlo? Aquella hermosa obra me recordó la laboriosidad y el progreso de mis paisanos y al contemplarla no pude menos de experimentar viva satisfaccion y orgullo, sentimientos que se arraigaron en mi alma al oír los entusiastas elógios que prodigaron mis compañeros de viaje á la noble tierra que me vió nacer. ¡Ah! ¡cuán grato es para el ausente el recuerdo de su pátria!

Serian las cinco de la tarde cuando entramos en Ponferrada; despues de dejar el equipage en la fonda, fuí á dar un paseo por la poblacion. Su aspecto es triste y sus calles estrechas y tortuosas. Lo único que escitó mi curiosidad fué la casa consistorial, edificio de vastas proporciones, adornado con dos campanarios de aguja.

Desde esta ciudad á Brañuelas prestan servicio los acreditados co-

ches de la Ferro-carrilera, que llegan de Lugo á las 4 de la mañana, hora intempestiva y que no deja tiempo para reponerse de las fatigas del dia anterior. Afortunadamente estas diligencias son mas cómodas, y pasé entre sueños el trayecto de 6 horas que me separaba de Brañuelas.

JOSÉ LUIS CLOT.

(Se concluirá.)

Dictámen sobre el juicio oral.

Proyecto de ley.

Artículo único. El artículo 20 de la ley de 11 de Febrero de 1881 será sustituido con el siguiente:

Art. 2º. Se autoriza así mismo al gobierno de su magestad para que proceda al establecimiento de los tribunales colegiados y del juicio oral y público en las causas criminales con sujecion á las siguientes bases:

1ª. Los jueces de primera instancia conservarán en lo civil las mismas atribuciones que hoy tienen. En lo penal conocerán en apelacion de los juicios de faltas y serán jueces de instruccion respecto á las causas por toda clase de delitos que ocurran en el territorio de su demarcacion.

2ª. Se establecerán en todas las provincias de España una ó mas Audiencias de lo criminal, las cuales conocerán, en instancia única y en juicio oral y público, de todas las causas por delitos que se cometan en su respectivo territorio, salvas las excepciones que se establezcan en la ley orgánica. Estas Audiencias se compondrán de un presidente y un número de magistrados que nunca podrá bajar de dos y que se aumentará teniendo en cuenta la densidad de poblacion y la cantidad de delitos que dentro del territorio se cometan.

Habrá igualmente en cada Audiencia un fiscal y el número de auxiliares fiscales que sean necesarios, uno ó mas secretarios y oficiales de Sala y los subalternos que exija el servicio.

Los presidentes de las Audiencias de lo criminal podrán, para el despacho de las causas de penas correccionales, distribuir en dos ó mas Salas el número de Magistrados de la dotacion del tribunal y disponer, cuando la necesidad lo exija, que una seccion se constituya temporalmente en la poblacion mas á propósito para juzgar determinadas causas.

3ª. Las Audiencias territoriales

continuarán como Audiencias de lo civil para todo el territorio de su actual demarcacion; pero tendrán además el número de magistrados necesarios para el despacho de las causas criminales por delitos que se cometan en la provincia donde residen.

Los presidentes de estas Audiencias podrán disponer, cuando lo estimen necesario, que los magistrados de las Audiencias de lo criminal de su territorio presten servicio por turno en otra Audiencia, cuando esté incompleto el número de magistrados y no sea posible reemplazarlos por los suplentes.

Palacio del Congreso 16 de Diciembre de 1881.

Seccion local.

Extracto de la sesion pública celebrada por el Il. Ayuntamiento el dia 15 de Diciembre.

Se da cuenta de haber espirado el plazo de haber estado de manifiesto al público el padron de la prestacion personal de caminos vecinales, sin que se haya hecho reclamacion alguna, y el Ayuntamiento acuerda que se remita al M. Iltre. Sr. Gobernador civil de la provincia para la aprobacion correspondiente.

Se concede licencia á la maestra de escuela pública de niñas de esta villa para que pueda ausentarse durante las próximas fiestas de Navidad.

Se acuerda hacer imprimir los Reglamentos referentes al uso de las aguas del canal de riego de esta villa que se hallan insertos en la «Gaceta» de Madrid del 20 de Febrero de 1869 que por hallarse muy deteriorados pudiera ser que dentro de poco no pudieran leerse y tambien para poderlos repartir á los usuarios de dichas aguas, para que se enteren de dichas disposiciones.

Desde el dia 1º. del próximo Enero no se expendrán mas que tres clases de licencias de caza, de las seis que actualmente se expenden. La primera será para cazar y costará 25 pesetas, la segunda para poder usar armas de fuego y costará 10, y la tercera para pescar costará 5.

El martes último se inauguró en Barcelona la Exposicion nacional de

mármoles iniciada por la comision ejecutiva del monumento á Güell y Ferrer, á cuyo efecto se ha construido un elegante pabellon en el que se expondrán las muestras de los 44 expositores que han concurrido al llamamiento.

Aunque los dueños de las canteras que existen en la cuenca ceretana no hayan aprovechado tan próspera ocasion para acreditar los mármoles de este país, cábenos la satisfaccion de decir que el Partido judicial de Puigcerdá ha sido el que ha presentado mayor número de muestras de mármoles en la referida exposicion.

Nueve de ellas pertenecen al Ayuntamiento de Caralps, y dos al conocido propietario de los baños de Ribas D. Tomás Montagút.

El Gobierno ha destinado la suma de cien mil pesetas para reparacion del histórico Monasterio de Poblet.

Con la abundancia de nieve que todavia existia por todo el llano, no era de esperar la regular afluencia de gente que acudió el domingo último al mercado de esta villa, y esto se esplica en parte por la circunstancia de hallarnos en vísperas de fiestas y que nuestros paisanos acostumbra á señalarlas con esplendidez, así no es de estrañar que hicieran sacrificios para venir á proveerse de comestibles á cambio de algunos pollos ú otros artículos que suelen guardar para estos dias, en los que se venden á buen precio. Por otra parte la bonancible temperatura que desde aquel dia empezó á observarse, animaba á emprender una marcha, puesto que no debia temerse por el frio, ya que la nieve estuvo derritiendose durante todo el dia.

Y es raro lo sucedido, que hallándonos á últimos de Diciembre, despues de la fuerte nevada que habia caido, haya seguido un tiempo tan benigno que en pocos dias nos ha quitado la nieve, no quedando mas que algunos copos en las grietas del llano y de las montañas, cosa que no sucedia así en los anteriores años cuando caía una nevada antes de Navidad, porque la sucedian heladas continuas que afirmaban la nieve en el país por espacio de dos á tres meses.

Los agricultores que por un mo-

mento creyeron tener asegurada la cosecha venidera, ahora lo ponen en cuarentena, basados en la eventualidad del tiempo que con una revuelta puede destruir fácilmente los sembrados, desposeidos como se encuentran hoy de la prodigiosa alfombra que los rasguarda del frío.

Á los cazadores les ha tocado también la suerte. Así lo indica el fabuloso número de liebres y perdices que hemos visto en estos últimos días.

¡Ah, si yo acertara las piezas cual saben hacerlo algunos de los barceloneses que suelen venir á cazar en verano, como aprovecharia la ocasión! ¡Vaya, que no lo entienden estos señores, ahora es cuando han de venir para la caza, pues, en verano son muy escasas las perdices!

La sociedad de baile «La Puigcerdanesa» está repartiendo invitaciones para el baile que tendrá lugar esta noche en el Salon del Siglo.

Recientemente se ha restablecido comunicacion directa por medio del telégrafo entre España é Inglaterra, pudiendose dirigir ya los telegramas para Inglaterra, América del Norte y las Antillas por el cable directo de Bilbao, cuyos telegramas se admiten en todas las estaciones telegráficas del Gobierno.

En varios colegas de Barcelona hemos leído con sentimiento que nuestro apreciado compatriota hijo de Llivia, el conocido literato D. Luis Cutchet se halla enfermo de alguna gravedad.

Le deseamos un pronto y completo restablecimiento.

Ha salido de Gerona en uso de la licencia que le ha sido concedida, el Gobernador civil de la provincia, D. Juan Rodriguez Sanchez, habiendose encargado del mando el secretario del gobierno D. Antonio M^a. Doz.

Se ha publicado el prospecto de *La Ilustració Catalana* correspondiente al próximo año de 1882, ilustrada publicacion que ve la luz en Barcelona y, según vemos en el aviso editorial, desde primero de año empezará á publicarse en 16 páginas, siete de ellas ilustradas por los mas renombrados dibujantes. La parte literaria

continuará á cargo de los principales autores catalanes.

No podemos menos de recomendar á nuestros lectores dicha publicacion que tanto honrá á la ilustracion de Cataluña.

En la actualidad recorren los pueblos de Cerdaña algunos comerciantes que procedentes de Francia han venido en busca de mulas, y que, según se dice, las pagan á elevados precios.

Es anómalo este estado de cosas, cuando se sabe que los comerciantes españoles suelen ir todos los años á proveerse de dicho ganado en los mercados de Tolosa y nunca los franceses habian venido á comprar las de nuestro país.

Creese que este caso excepcional ha sido motivado por la gran mortalidad que hace poco tiempo se hizo sentir en aquel país; destruyéndola mayor parte de dicho ganado.

Una numerosa caravana de gitanos, ha sentado sus reales en los alrededores de la Baronía.

No podian escojer mejor época del año para venir á tomar el fresco.

De La Publicidad.

Un apreciable suscriptor vecino de esta capital nos dice que bajo sobre remitió por correo á Puigcerdá, el décimo 5^o. del billete número 36,737 de la Loteria Nacional de Navidad; el cual efectivamente, no ha llegado á su destino, á pesar de que han transcurrido algunos días.

Se han tomado las debidas precauciones para que dicho décimo no se pague, caso de que resulte premiado, de modo que el caballero, que pretende jugar á la ruleta nacional con dinero ajeno, no podrá cobrar el premio.

Varios colegas han referido que durante el corto espacio de un mes se han *estraviado* algunos décimos de la loteria remitidos á Puigcerdá, lo que supone por lo menos *reincidencia*, caso grave que recomendamos al señor Administrador de Correos de esta ciudad para los efectos oportunos.

En la moderna Sastreria que don Miguel Soler acaba de establecer á la Plaza Mayor núm. 6, de esta villa,

se hallan en venta un escojido y variado surtido de lanas de alta novedad y se confeccionan con perfeccion y elegancia á gusto del consumidor.

El día 16 de los corrientes se presentó en el despacho del Corredor de Comercio, D. Aniceto Espinach en Barcelona un sujeto que dijo llamarse D. Juan Pairois solicitando efectuar la compra de cuatro mil duros nominales de Renta perpétua al 3% interior.

Acordado el cambio y demás condiciones de la compra, el referido sujeto pasó á la Caja á efectuar el pago de su importe y recoger los títulos, en cuyo acto le fueron entregados equivocadamente veinte mil duros nominales de Renta perpétua en lugar de los cuatro mil que le correspondian.

Apercibido el error, se procedió inmediatamente á efectuar todas las gestiones necesarias á fin de inutilizar no tan solo los títulos que D. Juan Pairois tiene en su poder por equivocacion, sino aun los que legalmente le pertenecen: al mismo tiempo que se ha procurado por todos los medios posibles averiguar el domicilio del mencionado sujeto, mas no habiendo podido conseguirse, lo que induce á creer que tal vez no tenga su residencia habitual en aquella capital, se hace público el hecho con en el objeto de que llegue á noticia del referido D. Juan Pairois y pueda éste deshacer el error cometido, pues hasta tanto que esto se efectue serán nulos y de ningun valor los títulos por él adquiridos, á cuyo fin rogamos á los colegas reproduzcan lo que llevamos manifestado.

AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Días	Termómetro de R.				Atmósfera y observaciones nota	
	8 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	2 h. t.	10 h. n.	
17	-2	3	-1	Celajes.	Celajes.	
18	-1	3.2	0	Nubes.	Nublado.	Nubes.
19	-0.8	4	2	Nublado.	»	»
20	2	6.5	2	»	Nubes.	Sereno.
21	1	7.8	3	Alg.nube	»	Nubes.
22	3	5.8	3.6	Nublado.	»	»
23	5.7	7	2	Nubes.	»	»

Un viento huracanado que empezó á desplegarse el viernes por la tarde, ha dejado completamente seco el país.

Agencia General de Transportes de José Vilar (a) Metus

PLAZA MAYOR 22, PUIGCERDÁ.

Servicio especial con el Ferrocarril y Minas de S. Juan las Abadesas

Agencia: Barcelona, Asahonadors, n.º 11.

« Vich, Fonda de Metus.

« Ripoll, Plaza del Mercado.

Corresponsales; en las principales poblaciones de España.

Transmision y reexpedicion con todos los Ferrocarriles de España.

AVISO. El nuevo encargado de la Molina de Llivia, acaba de proveerse de todos los utensilios necesarios para aserrar toda clase de maderas, por grandes y pequeñas que sean sus dimensiones, por lo que ofrece al público sus servicios á muy reducidos precios.

Se desea saber el paradero de Don Juan Pairols, para un asunto que le interesa. Se agradecerá á la persona que tenga conocimiento de dicho señor se sirva participarlo á D. Aniceto Espinach, Bajada San Miguel, n.º 1, entresuelo, Barcelona.

CAFÉ NERVINO MEDICINAL.

MARAVILLOSO SECRETO ARABE ESCLUSIVO DEL DOCTOR MORALES.

Cura infaliblemente los padecimientos de la cabeza incluso la jaqueca, los males del estómago, del vientre, de los nervios, y las de la infancia en general. Se vende á 12 y 20 rs. caja para 20 y 40 tazas, en las principales farmacias de Madrid y provincias. Doctor Morales, Carretas, 39. principal, Madrid.



Guano Geradon.

Fábrica central de abonos completos garantidos

F. DE GERADON Y C^a

Sta. Polonia, 5 y 7.—MADRID.

UNICA FABRICA EN ESPAÑA DE ABONOS completos intensivos elaborados segun las acreditadas fórmulas de GEORGES VILLE, y aplicadas á los terrenos agrícolas de nuestro pais por el Señor D. ERNESTO MAX, Ingeniero químico.

Para toda clase de cultivos, se fabrica un abono especial segun las formulas químicas de los Ingenieros agrícolas, los mas distinguidos de Francia é Inglaterra.

PRECIOS CORRIENTES EN BARCELONA.

	Al por mayor la tonelada.	Al por menor los 100 kilos.
GUANO N.º 1. Cereales, avenas, centenas.....	120 ptas.	15 ptas.
Id. » 2. Especial para viñas ricas.....	150 »	18 »
Id. » 3. Especial para viñas esquilmadas.....	180 »	21 »
Id. » 4. Especial para viñas de montaña.....	280 »	31 »
Id. » 5. Caña de azúcar, arroz, Naranjos.....	280 »	31 »
Id. » 6. Abono intensivo completo Universal...	300 »	38 »

NOTAS. — En el laboratorio de químicima agrícola establecido en Madrid al depósito central; se hace gratuitamente análisis de las tierras que deben ser abonadas con nuestros guanos. Se proporciona á los agricultores informes sobre el empleo de los abonos.—Pedid el catálogo razonado y las formulas químicas al Representante depositario.

REPRESENTANTE UNICO EN CATALUNYA Y DEPOSITARIO EN BARCELONA

S. ALEMANY VOLTAS

BARCELONA,

DESPACHO: — AVIÑÓ, NÚM. 18.

Almacen. Calle Roger de Flor núm. 99, (casa nueva frente al Salon de San Juan).

COMPANIA GENERAL DE TRANSPORTES

EN COMBINACION CON LOS FERRO-CARRILES.

Bernardo Marquet (a) GUIXA y Francisco BALART (menor).

PUIGCERDÁ: PLAZA MAYOR, N.º 19.

Agencias: — En Ripoll, Trinidad 14. — Vich, calle Nueva 72. — Barcelona, Ciegos S. Cucufate, 5 y Tantarantana, 23.

Corresponsales: En Figueras. Gerona. Olot. Manresa. Seo de Urgel. Lérida. Tarragona. Zaragoza. Valencia. Madrid. Pamplona. Alicante, y demás puntos de la Península.

Tónico-genitales.

Célebres pildoras del especialista Dr. Morales, contra la debilidad, impotencia, espermatorrea y esterilidad. Su uso está exento de todo peligro. Se vende en las principales farmacias á 30 rs. caja, y se remiten por el correo á cambio de sellos.

Dr. Morales, Carretas 39, Madrid.

A LOS AGRICULTORES.

GUANO ODAMS

Número 1. — Para viñedos y árboles frutales.

Número 2. — Para granos y arrozales.

Este Abono no fatiga el terreno

Agentes depositarios en Cataluña: Sres. Hijos de José Vidal y Ribas.—Barcelona.

PILDORAS DE LOURDES.



PURGANTES.

ANTI-BILIOSAS, DEPURATIVAS

De acción fácil y segura, toleradas por los estómagos más delicados.

Se venden á 6 reales caja en las principales farmacias.

Deposito Dr. Morales, Carretas 39 Madrid.

LICOR BREA MÚNERA.

Tos, catarros pulmonares, gargarismos, órganos respiratorios, herpes, eczemas, erisipelas y demás enfermedades de la orina, reumatismo, debilidad general, primer regenerador sanguíneo.

NOTA.—El 16 Abril 1876, hallándose en Barcelona Mr. Guyot, de París, le invitamos por la prensa periódica á promover su licor con el nuestro ante la Academia Española y Paris y no aceptó.—E. M. FRASCO.

Venta en las farmacias y droguerías.

Autor. Escudillera, 22, Barcelona.

MÚNERA HERMANOS.